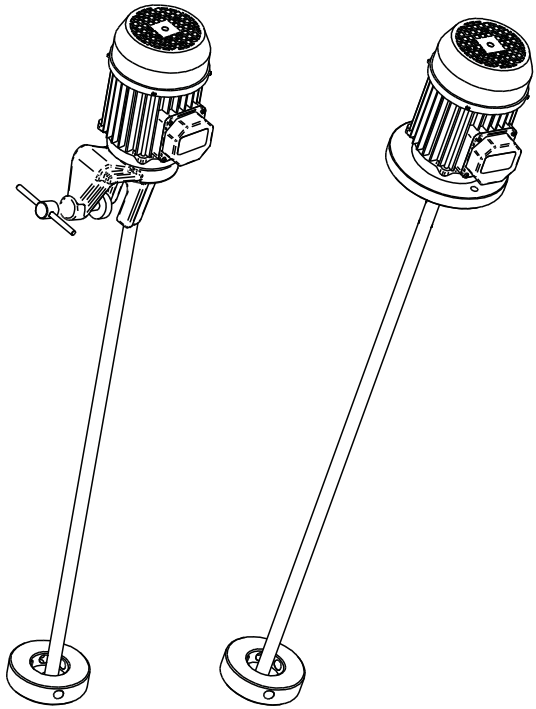


E AGITADOR
GB AGITATOR
F AGITATEUR
I AGITATORE

TÜV CERT
DIN EN ISO 9001:2000
Certificado: 01 100 038102

E

NORMAS DE SEGURIDAD

Para evitar riesgos personales, daños al medio ambiente y garantizar el buen funcionamiento del equipo, es necesario que el personal encargado de la instalación, puesta en marcha y mantenimiento del equipo, respete las instrucciones de este manual con especial atención a las recomendaciones y advertencias explícitamente detalladas. Además se deberán seguir las instrucciones específicas reseñadas en los productos químicos a dosificar.

GB

SAFETY RULES

To avoid personal or enviromental damages and to guarantee a proper operation of the equipment, the staff in charge of the installation, set up and maintenance of the equipment must follow the instructions of this manual, specially those recommendations and warnings explicitly detailed. In addition, specific instructions for the chemical products to be dosed should be followed.

F

NORMES DE SÛRETE

Pour éviter des risques aux personnes, des dégâts à l'environement, et garantir la bonne marche des appareils, le personnel chargé de l'installation, la mise en marche et entretien de l'equipement devra respecter les instructions du manuel prêtant une attention spéciale aux recommandations et conseils explicités en détail. En outre il faudra suivre les instructions spécifiques pour l'utilisation des produits chimiques de dosage.

I

NORME DI SICUREZZA

Per evitare rischi alle persone, danni all'habitat, e garantire il coretto funzionamento dell'impianto, il personale preposto all'installzione, avviamento et manutenzione dell'impianto dovrà rispettare le intruzioni di questo manuale, con un riguardo speciale per le raccomandazioni e avvertenze indicate in modo esplicito. Inoltre si dovranno seguire le istruzione specifiche per l'utilizzo dei prodotti chimici da dosare.

E INDICE

1.- DESCRIPCIÓN GENERAL 4
2.- TRANSPORTE Y MANUTENZION 5
3.- CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS 6
4.- INSTALACIÓN 8
5.- FUNCIONAMIENTO 13
6.- MANTENIMIENTO 17

GB INDEX

1.- GENERAL DESCRIPTION 4
2.- CARRIAGE AND MAINTENANCE 5
3.- TECHNICAL FEATURES 6
4.- INSTALLATION 8
5.- OPERATION 14
6.- MAINTENANCE 17

F INDEX

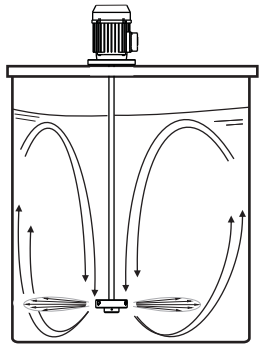
1.- DESCRIPTION 4
2.- TRANSPORT ET ENTRETIEN 5
3.- CARACTERISTIQUES TECHNIQUES 6
4.- INSTALLATION 8
5.- FONCTIONNAMENT 15
6.- ENTRETIEN 17

I INDICE

1.-DESCRIZIONE GENERALE 4
2.-TRANSPORTO E MANUTENZIONE 5
3.- CARACTTERISTICHE TECHNICHE 6
4.- INSTALLAZIONE 8
5.- FUNZIONAMENTO 16
6.- MANUTENZIONE 17

E 1.- DESCRIPCION GENERAL

* Agitador de diseño exclusivo de ITC con turbina de seis chorros, tres radiales de movimiento centrífugo para provocar la rotación del líquido y tres axiales para remover el fondo.
* Turbina desmontable sin aristas, para una mayor seguridad.
* Eje recortable de transmisión directa en acero inoxidable.
* Motores:
  - Monofásico: 220V(50Hz), 115/220V(60Hz)
  - Trifásico: 220/380V(50 / 60Hz)
  - Corriente continua: 12Vcc

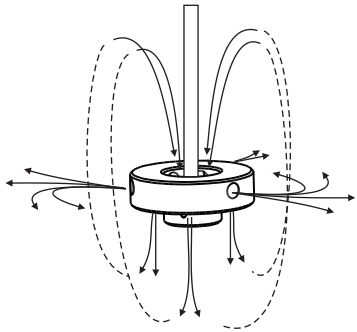


GB 1.- GENERAL DESCRIPTION

* Turbine agitator exclusively designed by ITC with 6 spouts, three of them radial with a centrifugal movement to produce a rotation of liquid, and three of them axial to stir the bottom.
* Dismountable turbine without edges, for greater security.
* Direct transmission shaft in stainless steel.
* Motors:
  - Single-phase: 220V(50Hz), 115/220V(60Hz)
  - 3-phase: 220/380V(50 / 60Hz)
  - Motor cc: 12Vcc

F 1.- DESCRIPTION GÉNÉRALE

* Agitateur au dessin exclusif à ITC, avec turbine à six jets, trois radiaux mouvement centrifuge pour provoquer la rotation du liquide et trois axiaux pour remuer le fond.
* Turbine démontable sans arêtes, pour plus de sûreté.
* Axe de transmission directe, recoupable, en acier inoxydable.
* Moteurs:
  - Monophasé: 220V(50Hz), 115/220V(60Hz)
  - Triphasé: 220/380V(50 / 60Hz)
  - Moteur cc: 12Vcc



I 1.- DESCRIZIONE GENERALE

* Agitatore di disegno esclusivo ITC con turbina a sei getti, di cui tre radiali con movimento centrifugo per provocare la rotazione del liquido, e gli altri tre assiali per mescolare il fondo.
* Turbina smontabile senza spigoli, per una sicurezza maggiore.
* Albero di trasmissione diretta in acciaio inossidabile (si può ritagliare).
* Motori:
  - Monofase: 220 V (50 Hz), 115/220 V (60 Hz)
  - Trifase: 220/380 V (50/60 Hz)
  - Corrente continua: 12 Vcc

E 2.-TRANSPORTE Y MANUTENCIÓN

El embalaje original está pensado para que el transporte y el almacenamiento del equipo puedan efectuarse sin causar daños al equipo, siempre y cuando se efectúen dentro de espacios secos, aireados y lejos de fuentes de calor.

Dentro del embalaje se incluye:
Agitador (Motor, Eje, Turbina)
Manual Instrucciones

GB 2.- CARRIAGE AND MAINTENANCE

The original packing is prepared so that carriage and storing of the product do not cause any damage to the product, as long as this is done far from heat sources and in dry, ventilated spaces.

Inside packing we include:
Agitator (Motor, Shaft, Turbine)
Handbook

F 2.- TRANSPORT ET ENTRETIEN

L'emballage original a éte prévu pour que le transport et stockage de l'équipement puissent avoir lieu sans endommager l'équipement, pourvu que ceux-ci aient lieu dans des espaces secs, ventilés et éloignés des sources de chaleur.

Dans l'emaballage on y trouvera:
Agitateur (Moteur, Axe, Turbine)
Manuel d'instructions

I 2.- TRASPORTO E MANUTENZIONE

L'imballaggio originale è stato studiato perche il trasporto e stoccaggio dell'attrezzatura possano aver luogo senza dannegiare l'attrezzatura stessa, sempre que questi vengano fatti in spazzi asciutti, ventilati e lontano da fonti di calore.

Nell'imbalaggio si troverà:
Agitatore (Motore, Asse, Turbina)
Manuale istruzioni

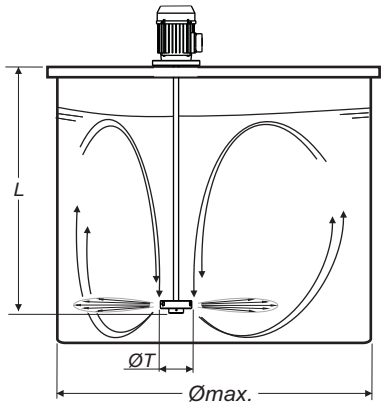
3.-CARACTERÍSTICAS TECNICAS / TECHNICAL FEATURES CARACTERISTIQUES TECHNIQUES / CARATTERISTICHE TECNICHE

3.1 Codificación / Code formulation / Formulation des codes / Formacione codices

70 - L B - A 1500 -T13 P

Material / Matériel / Materiali	**P:** PP, AISI304 **E**: PP, PE
Turbina /Turbine	**T18:** Ø 180 **T15:** Ø 150 **T13:** Ø 130 **T12:** Ø 120 (60Hz) **T11:** Ø 113 (300W) **T09:** Ø 90 **T06:** Ø 60
Longitud / Length / Longueur / Lunghezza	**2000 mm** (79 in) **1800 mm** (71 in) **1500 mm** (59 in) **1300mm** (51 in) **1100 mm** (43 in) **1000 mm** (39 in) **0620 mm** (24,5in)
Ø Eje / Shaft / Axe / Asse	**A:** Ø 25 mm **B:** Ø 20 mm **C:** Ø 15 mm
Soporte / Support / Supporto	**B:** Brida / Flange / Bride Briglia **P:** Pinza / Clamp / Collier Pinze
Motor / Moteur / Motore	**S:** 3ph 550W 950rpm T80 **T:** 1ph 550W 950rpm T80 **L:** 3ph 750W T80 **M:**1ph 50Hz 750W T80 **N**:1ph 60Hz 750W T80 **A:**3ph 370W T71 **B:**1ph 50Hz 370W T71 **C:** 1ph 60Hz 370W T71 **D:** 12VDC 130W T71 **E:** 12VDC 300W T71 **J:** 3ph 185W T63 **K:** 1ph 50Hz185W T63 **P:** 3ph 67W T56 **Q:** 1ph 50Hz 67W T56

DIMENSIONES / DIMENSIONS



3.2 Modelos / Models / Modèles / Modelli

	Codigo / Code	Motor		Dimensiones / Dimensions				Agitación / Agitation					
		Watts	rpm	L mm	L in	Ø T mm	Ø T in	Ø máx m	Ø máx in	m3	gal	m3/h	gpm
AG 1.5-2.0 m													
3ph 50Hz	**70-SB-A2000-T18P**	550	950	2000	78.7	180	7.1	1.9	75	7.0	1800	8.3	36.5
	70-SB-A1800-T18P	550	950	1800	70.9	180	7.1	1.9	75	6.0	1600	8.3	36.5
	70-SB-A1500-T18P	550	950	1500	59	180	7.1	1.9	75	5.0	1300	8.3	36.5
3ph 60Hz	**70-SB-A2000-T15P**	660	1100	2000	78.7	150	5.9	1.6	63	5.0	1200	8.0	35.2
	70-SB-A1800-T15P	660	1100	1800	70.9	150	5.9	1.6	63	4.0	1100	8.0	35.2
	70-SB-A1500-T15P	660	1100	1500	59	150	5.9	1.6	63	3.5	950	8.0	35.2
1ph 50Hz	**70-TB-A2000-T18P**	550	950	2000	78.7	180	7.1	1.9	75	7.0	1800	8.3	36.5
	70-TB-A1800-T18P	550	950	1800	70.9	180	7.1	1.9	75	6.0	1600	8.3	36.5
	70-TB-A1500-T18P	550	950	1500	59	180	7.1	1.9	75	5.0	1300	8.3	36.5
AG1.5 m													
3ph 50Hz	**70-L_-A1500-T15P**	750	1400	1500	59	150	5.9	2.7	106	10	2600	8.3	36.5
3ph 60Hz	**70-L_-A1500-T13P**	900	1650	1500	59	130	5.1	2.7	106	10	2600	8.0	35.2
1ph 50Hz	**70-M_-A1500-T15P**	750	1400	1500	59	150	5.9	2.7	106	10	2600	8.3	36.5
1ph 60Hz	**70-N_-A1500-T13P**	900	1650	1500	59	130	5.1	2.7	106	10	2600	8.0	35.2
AG1.0-1.3 m													
3ph 50Hz	**70-A_-B1300-T13P**	370	1400	1300	51	130	5.1	1.5	59	3	800	6.5	28
	70-A_-B1000-T13P	370	1400	1000	39	130	5.1	1.5	59	2.3	600	6.5	28
3ph 60Hz	**70-A_-B1300-T12P**	444	1650	1300	51	120	4.7	1.5	59	3	800	5	22
	70-A_-B1000-T12P	444	1650	1000	39	120	4.7	1.5	59	2.3	600	5	22
1ph 50Hz	**70-B_-B1300-T13P**	370	1400	1300	51	130	5.1	1.5	59	3	800	6.5	28
	70-B_-B1000-T13P	370	1400	1000	39	130	5.1	1.5	59	2.3	600	6.5	28
1ph 60Hz	**70-C_-B1300-T12P**	444	1650	1300	51	120	4.7	1.5	59	3	800	5	22
	70-C_-B1000-T12P	444	1650	1000	39	120	4.7	1.5	59	2.3	600	5	22
12VDC	**70-E_-B1300-T11P**	300	1400	1300	51	113	4.4	1.2	42	1.8	500	3.8	17
	70-E_-B1000-T11P	300	1400	1000	39	113	4.4	1.2	42	1.5	400	3.8	17
AG 1.1 m													
3ph 50Hz	**70-JB-B1100-T09P**	185	1400	1100	43	90	3.5	0.8	31	0.6	160	1.6	7
3ph 60Hz	**70-JB-B1100-T09P**	222	1650	1100	43	90	3.5	0.9	35	0.8	210	2	8.8
1ph 50Hz	**70-KB-B1100-T09P**	185	1400	1100	43	90	3.5	0.8	31	0.6	160	1.6	7
12VDC	**70-D_-B1100-T09P**	130	1400	1100	43	90	3.5	0.8	31	0.6	160	1.6	7
AG 0.6 m													
3ph 50Hz	**70-PB-C0620-T06P**	67	1400	620	24.5	60	2.3	0.5	20	0.15	40	1.1	4.8
3ph 60Hz	**70-PB-C0620-T06P**	80	1650	620	24.5	60	2.3	0.6	23	0.2	52	1.4	6
1ph 50Hz	**70-QB-C0620-T06P**	67	1400	620	24.5	60	2.3	0.5	20	0.15	40	1.1	4.8

4.- INSTALACIÓN / INSTALLATION / INSTALLATION

E *4.1 Ensamblaje*

Se sirve desmontado para un mejor transporte y fácil almacenamiento, por lo que hay que montarlo para su instalación.

Componentes:

- 1 Motor eléctrico
- 1 Eje de agitador
- 1 Turbina

GB *4.1 Assembly*

Is delivered disassembled for better shipping and easier storage, therefore, has to be reassembled for installation.
Parts:

- 1 Electric motor
- 1 Agitator shaft
- 1 Agitator turbine

F *4.1 Assemblage*

On livré l'agitateur monophasé or triphasé démonté pour meilleur transport et plus facile stockage.
Accessoires livrés avec l'agitateur:

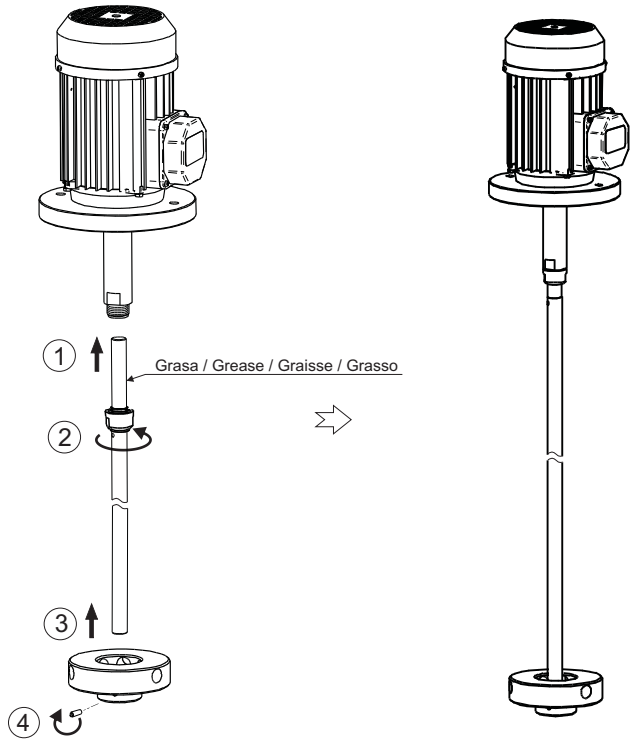
- 1 Moteur électrique
- 1 Axe agitateur
- 1 Turbine

I *4.1 Assemblaggio*

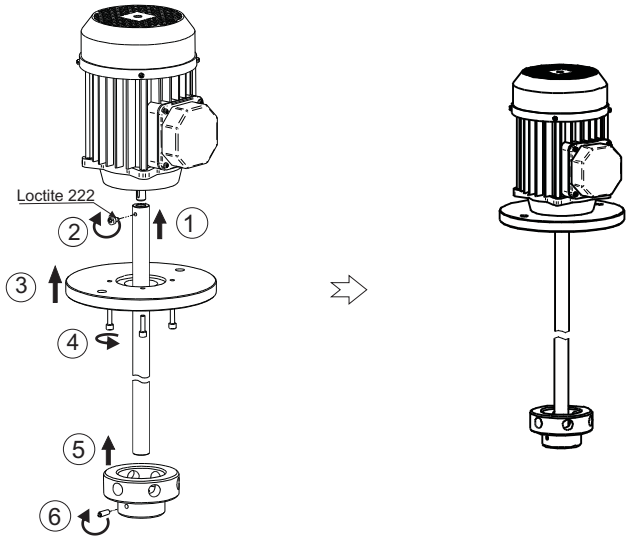
Viene fornito smontato per facilitare il trasporto e l'immagazzinaggio, per cui deve essere assemblato per l'installazione.
Si forniscono i seguenti accessori:

- 1 Motore electtrico
- 1 Asse agitatore
- 1 Turbina

AG 1.5-2.0 m / AG 1.5 m / AG 1.0-1.3 m



AG 1.1 m / AG 0.6 m



E *4.2 Instalación en depósito*

1- Colocar el eje del agitador (con brida) a 1/3 del diámetro del depósito.

2- La turbina debe estar a una distancia del fondo del depósito de " **j** " recortando el eje si es necesario con una sierra de mano.

No poner en marcha el agitador si la turbina no está sumergida en el líquido a remover.

3- Para el conexionado eléctrico (motor monofásico y trifásico) seguir rigurosamente las indicaciones de la placa del motor y la placa de conexión de bornes.

- Debe instalarse una protección según las especificaciones técnicas del motor.
- El motor debe tener un cable de tierra conexionado.

4- El agitador debe girar en el sentido que indica la flecha.

GB *4.2 Installation in a tank*

1- Position the agitator shaft with flange at a distance of a 1/3 the deposit diameter.

2- The distance between the turbine and the deposit bottom is " **j** ".
If necessary the shaft can be shortened using a hand-saw. Once done, loosen the turbine screws, take off the turbine and fit back on to new shaft end.

Do not start the agitator until the turbine is fully immersed in the liquid to be stirred.

3- Follow the connection instructions as indicated inside the connection box (motor single-phase and 3-phase):

- A motor overload protection should be installed according to the electric motor's specifications.
- The motor must have a dead earth connection.

4- Clockwise rotation of electric motor as indicated by arrow.

F *4.2 Installations dans un réservoir*

1- Placer l'axe de l'agitateur (avec bride) à 1/3 du diamètre du depôt.

2- La turbine doit se trouver à une distance du fond du depôt de " **j** " écourant a l'axe si cela est nécessaire avec une scie à main. Pour ceci in desserre le vis de la turbine, qui pourra être extraite pour placer au nouveau bout de l'axe.

⚠ *Ne pas mettre en marche l'agitateur si la turbine n'est pas submergée dans le liquide à remuer.*

3- Pour la connexion électrique (moteur monophasé, triphasé)suivre exactement les indications contenues dans les plaques du moteur de connexion de bornes.

⚠ - Il faut installer une protection du moteur proportionée aux caractéristiques du même.
- Le moteur doit être branche à terre.

4- L'agitateur doit tourner dans le sens marqué par la flèche.

I *4.2 Installazione nel serbatoio*

1- Sistemare l'asse dell'agitatore (col bocchettone) a 1/3 del diametro del deposito.

2- La turbina deve essere ad una distanza dal fondo del serbatoio da " **j** " Se occorre, si ritaglia l'asse con una sega a mano.

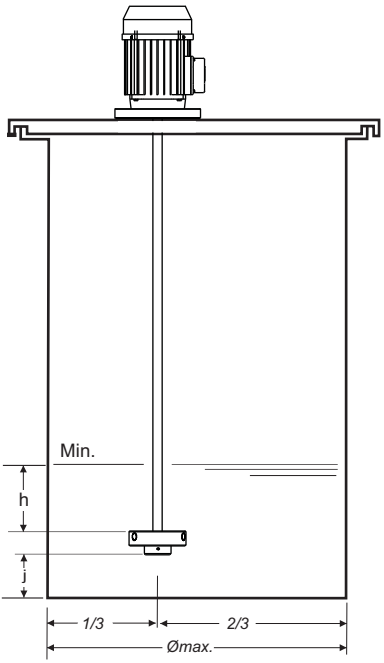
⚠ L'agitatore non dovrà essere avviato se la turbina non è sommersa nel riquido da rimescolare.

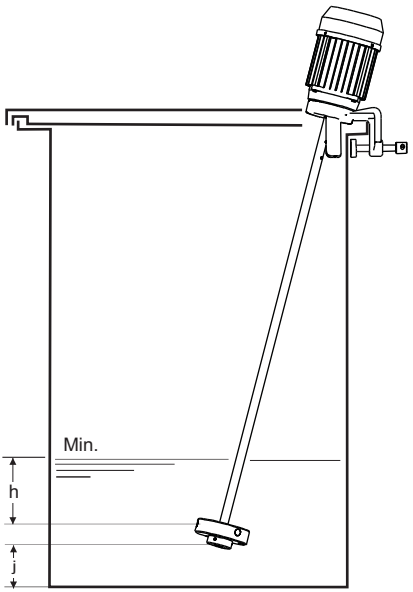
3- Per il collegamento elettrico (motore monofase e trifase) si dovranno seguire attentamente le indicazioni della placca del motore e della placca di collegamento dei morsetti.

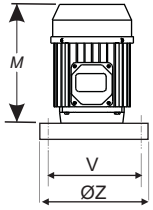
⚠ - Si dovrà installare una protezione d'accordo con le specifiche tecniche del motore.
- Il motore dovrà avere una presa di terra collegata.

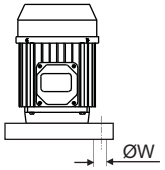
4- L'agitatore dovrà girare nel senso indicato dalla freccia.

Instalación general / General installation
Installation générale / Installazione generale









AGITADOR AGITATOR	Ø Z		V		ØW		M		h		j	
	mm	in	mm	in	mm	in	mm	in	mm	in	mm	in
1.5 - 2.0m	200	7,9	160	6,3	11	0,4	240	9,1	300	11,8	200 - 500	8 - 20
1.5 m	180	7,1	150	5,9	11	0,4	240	9,5	300	11,8	200 - 500	8 - 20
1.0 - 1.3 m	180	7,1	140	5,5	11	0,4	212	8,3	300	11,8	100 - 300	4 - 12
1.1 m	160	6,3	130	5,1	11	0,4	212	8,3	150	5,9	50 - 150	2 - 6
0.6 m	160	6,3	130	5,1	11	0,4	145	5,7	150	5,9	50 - 150	2 - 6

E 5.- FUNCIONAMIENTO

El producto a mezclar o disolver deberá ser líquido o sólido soluble en agua y que no produzca precipitaciones.

VISCOSIDAD MAXIMA DEL LIQUIDO: 80mPa seg
DENSIDAD MÁXIMA DEL LÍQUIDO: 1,5 gr/cm3
Para valores superiores consultar con ***ITC***

Proceder del siguiente modo:

1. Verter el producto a disolver (o los productos) dentro del depósito lleno de agua.
2. Poner en funcionamiento el agitador hasta su completa disolución.
3. Parar el agitador y dejar reposar unos minutos hasta que las partículas no disueltas se depositen en el fondo del depósito.

Las partículas no disueltas pueden proceder de:

- Baja solubilidad del producto a disolver.
- Impurezas en el producto a disolver (frecuente en fertilizantes).
- Reacciones químicas no solubles entre el producto a disolver y las sales del agua del depósito.
- Reacciones químicas no solubles en caso de mezcla de productos. (En el caso de fertilizantes, consultar la tabla de compatibilidades proporcionada por los suministradores de fetilizante).

Las partículas no disueltas pueden dañar la estanqueidad de las bombas dosificadoras provocando fugas.

Para impedir que estas partículas pasen a las bombas dosificadoras, la instalación debe ser efectuada del siguiente modo:

- La salida del depósito debe estar situada a unos 10 -15 cm del fondo del depósito.
- Instalar una valvula de paso antes del filtro para cerrar la salida del depósito antes de proceder a la limpieza del filtro.
- Instalar un filtro de malla en la aspiracion de la bomba.
- En caso de existir muchas impurezas, conviene instalar un filtro de discos de mayor capacidad.

GB 5.- OPERATION

The product to mix or to be dissolved must be liquid or a soluble solid. In both cases it must be water soluble and not producing precipitations.

MAXIMUM LIQUID VISCOSITY: 80mPa seg
MAXIMUM LIQUID DENSITY: 1,5 gr/cm3
In case of higher values contact to ***ITC***

The following process must be followed:

1. Pour the product to be dissolved (or products) in the deposit full of water.
2. Start the agitator for some minutes until it is completely dissolved.
3. Stop the agitator and let it rest for some minutes until the particles which have not been dissolved go down to the bottom of the deposit.

The undissolved particles can come from:

- low solubility of the product to be dissolved
- impurities in the product to be dissolved (common in fertilizers)
- non soluble chemical reactions between the product and the salts of the water.
- non soluble chemical reactions in the case of mixing differents products (with fertilizers,please, see compatibility tables provided by the fertilizer suppliers).

The undissolved particles may damage the watertightness of the dosing pumps, producing loss of product.

To stop these particles from going into the dosing pumps, the fixture must be carried out in the following way:

- the deposit output must be located at 10/15 cms above the bottom;
- fix a shutoff valve before the filter to close the deposit before starting to clean the filter.
- fix a mesh filter to the suction of the pump.
- should there be many impurities, it is advisable to set up a disc filter with a larger capacity .

F 5.- FONCTIONEMENT

Le produit à dissoudre devra être liquide ou bien un solide soluble. Dans les deux cas il devra être soluble dans l'eau et ne pas produire de précipitations.

VISCOSITÉ MAXIME DU LIQUIDE: 80mPa seg
DENSITÉ MAXIME DU LIQUIDE: 1,5 gr/cm3
Pour valeurs supèrieures contacta ***ITC***

Procéder de la suivante façon:

1. Verser le produit a (ou les produits) dans le réservoir avec eau.
2. Mettre en marche l'agitateur pendant quelques minutes jusqu'à sa complète dissolution.
3. Arrêter l'agitateur et laisser reposer pendant quelques minutes jusqu'à quand les particules non dissoutes descendent au fond du réservoir.

Les particules non dissoutes peuvent venir de:

- faible dissolubilité de le produit a dissoudre
- impuretés de le produit a dissoudre
- réactions chimiques non solubles entre le produit a dissoudre et les sels de l'eau du réservoir
- réactions chimiques non solubles dans le cas de mélanges de différents produit (Dans le cas des engrais, consulter les tables de compatibilités fournies par les fournisseurs des engrais).

Les particules non solubles peuvent abîmer l'étanchéité des pompes doseuses, et produire des pertes de produit.

Pour éviter que ces particules passent aux pompes doseuses, l'installation doit être faite de la suivante façon:

- la sortie du réservoir doit être située a 10/15 cm par dessus du fond.
- installer une vanne avant le filtre pour fermer le réservoir avant d'effectuer le nettoyage du filtre.
- installer un filtre à l'aspiration de la pompe.
- dans le cas où il y ait beaucoup d'impuretés, il conviendra d'installer un filtre à disques avec une capacité supérieure.

5- FUNZIONAMENTO

Il prodotto da rimescolare o sciogliere dovrà essere liquido o solido ma solubile in acqua, e non dovrà produrre dei precipitati.

VISCOSITÀ MASSIMA LIQUIDO: 80mPa seg
DENSITÀ MASSIMA LÍQUIDO: 1,5 gr/cm3
Per valori superiore consultare da ***ITC***

Modo di agire:

1. Versare il prodotto (o i prodotti) da sciogliere nel serbatoio pieno d'acqua.
2. Avviare l'agitatore finche sarà tutto disciolto.
3. Fermare l'agitatore e lasciare riposare qualche minuto finchè le particelle non disciolte si depositino sul fondo del serbatoio.

Le particelle non disciolte possono provenire da:

- Bassa solubilità del prodotto.
- Impurità presenti nel prodotto (è frequente nei fertilizzanti).
- Reazioni chimiche non solubili fra il prodotto da sciogliere ed i sali dell'aqua del serbatio.
- Reazioni chimiche non solubili nel caso di una combinazione di prodotti. (nel caso dei fertilizzanti, vedere la tavola di compatibilità data dai fornitori degli stessi).

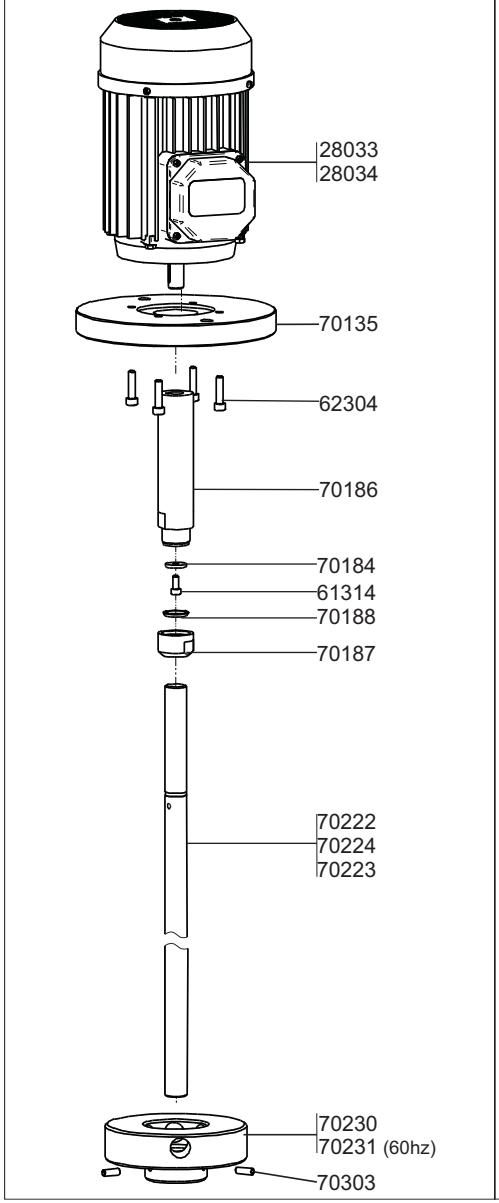
Le particelle non disciolte possono danneggiare la tenuta stagna delle pompe dosatrici e produrre delle fuoruscite.

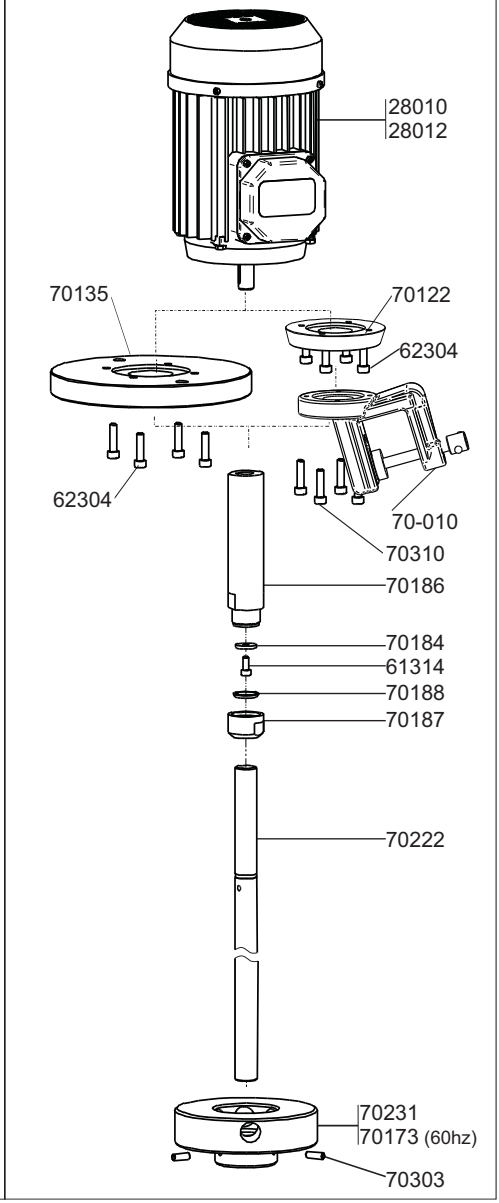
Per impedire il passaggio di queste particelle alle pompe di dosaggio, l'installazione dovrà essere effettuata nel modo seguente:

- L'uscita dal serbatoio dovrà trovarsi a circa 10-15 cm dal fondo.
- Interporre una valvola prima del filtro per chiudere l'uscita dal serbatoio prima di effettuare la pulizia del filtro.
- Collocare un filtro a rete nell'aspirazione della pompa.
- Se ci fossero molte impurità, è consigliabile installare un filtro a dischi con più capacità.

6.- MANTENIMIENTO / MAINTENANCE / ENTRETIEN / MANUTENZIONE

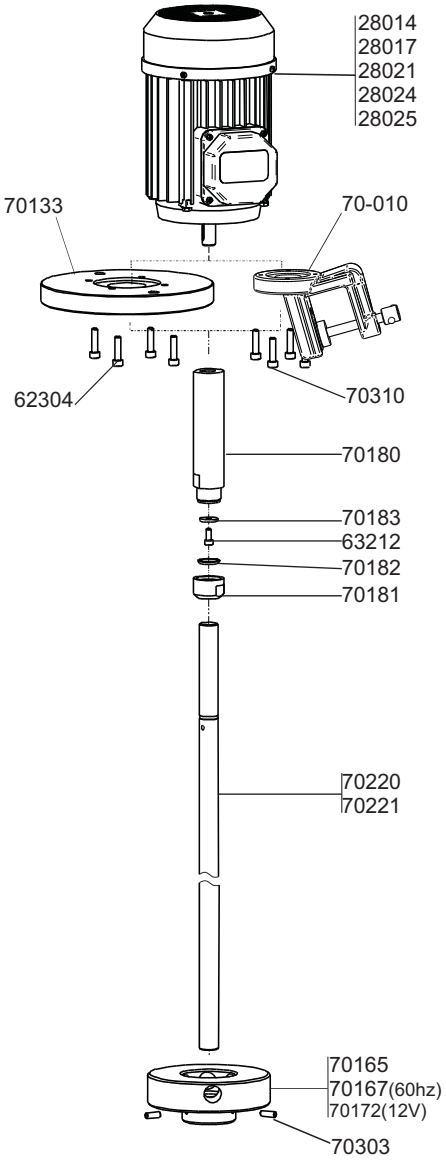
AG 1.5 - 2.0 m	AG 1.5 m



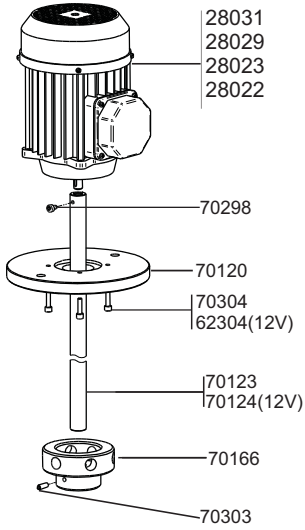


MANTENIMIENTO / MAINTENANCE / ENTRETIEN / MANUTENZIONE

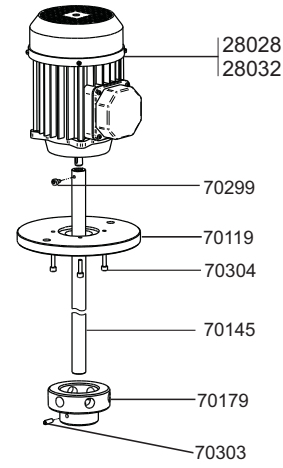
AG 1.0 - 1.3 m



AG 1.1 m



AG 0.6 m



E MANTENIMIENTO

	CODIGO	DESCRIPCIÓN	CANT.
AG 1,5-2,0 m	28033	Motor eléctrico 550w (0,75cv) 3ph T80 B14 1000rpm	1
	28034	Motor eléctrico 550w (0,75cv) 1ph T80 B14 1000rpm	1
	61314	Tornillo M6x20 Din 912	1
	62304	Tornillo M6x25 Din 912 A2	4
	70135	Brida agitador B14 T80	1
	70184	Arandela eje agitador d25	1
	70186	Acople eje agitador d25	1
	70187	Tuerca acople eje d25	1
	70188	Anillo eje agitador d25	1
	70222	Eje agitador T80 D25 L1500	1
	70223	Eje agitador T80 D25 L2000	1
	70224	Eje agitador T80 D25 L1800	1
	70230	Turbina agitador D180	1
	70231	Turbina agitador D150 60hz	1
	70303	Tornillo M6x16 Din 913 a-2	2
AG 1,5 m	28010	Motor eléctrico 750w (1cv) 3ph T80 B14 230/400	1
	28012	Motor eléctrico 750w (1cv) 1ph 50hz T80 B14 par alto	1
	28035	Motor eléctrico 750w (1cv) 1ph 60hz T80 B14 par alto	1
	61314	Tornillo M6x20 Din 912	1
	62304	Tornillo M6x25 Din 912 A2	4
	70122	Brida pinza motor T80	1
	70135	Brida agitador B14 T80	1
	70173	Turbina agitador D25xD130	1
	70184	Arandela eje agitador d25	1
	70186	Acople eje agitador d25	1
	70187	Tuerca acople eje d25	1
	70188	Anillo eje agitador d25	1
	70222	Eje agitador T80 D25 L1500	1
	70231	Turbina agitador D150 60hz	1
	70303	Tornillo M6x16 Din 913 a-2	2
	70310	Tornillo M6x30 Din 912 A2	4
	70-010	Pinza agitador B14 T71	1
AG 1,0-1,3 m	28014	Motor eléctrico 370w (1/2cv) 3ph T71 B14	1
	28017	Motor eléctrico 370w (1/2cv) 1ph 60hz 110v T71 B14 IT-526	1
	28021	Motor eléctrico 370w (1/2cv) 1ph 50hz T71 B14 par alto	1
	28024	Motor eléctrico 300w 12v dc B14	1
	28025	Motor eléctrico 300w 24v dc B14	1
	62304	Tornillo M6x25 Din 912 A2	4
	63212	Tornillo M5x12 Din 912 A2	1
	70133	Brida agitador b14 t71	1
	70165	Turbina agitador D130	1
	70167	Turbina agitador D120 60 hz	1
	70172	Turbina agitador D113 12v 300w	1
	70180	Acople eje agitador d20	1
	70181	Tuerca acople eje d20	1
	70182	Anillo eje agitador d20	1
	70183	Arandela eje agitador d20	1
	70220	Eje agitador T71 D20 L1000	1
	70221	Eje agitador T71 D20 L1300	1
	70303	Tornillo M6x16 Din 913 a-2	2
	70310	Tornillo M6x30 Din 912 A2	4
	70-010	Pinza agitador B14 T71	1
AG 1,1 m	28022	Motor eléctrico 130w 12v dc B14	1
	28023	Motor eléctrico 130w 24v dc B14	1
	28029	Motor eléctrico 185w (0,25cv) 1ph T63 B14 par normal	1
	28031	Motor eléctrico 185w (0,25cv) 3ph T63 B14	1
	62304	Tornillo M6x25 Din 912 A2	4
	70120	Brida agitador t63	1
	70123	Eje agitador T63 D20 L1100	1
	70124	Eje agitador T71 12V D20 L1100	1
	70166	Turbina agitador D90	1
	70298	Tornillo fijación M5x12 Din 912 A2	1
	70303	Tornillo M6x16 Din 913 a-2	1
	70304	Tornillo M5x20 Din 912 A2	4
AG 0,6 m	28028	Motor eléctrico 67w (0,09cv) 3ph T56 B14	1
	28032	Motor eléctrico 67w (0,09cv) 1ph 230v T56 B14 par normal	1
	70119	Brida agitador motor t56	1
	70145	Eje agitador T56 D15 L620	1
	70179	Turbina agitador D60	1
	70299	Tornillo fijación M4x8 Din 912 A2	1
	70303	Tornillo M6x16 Din 913 a-2	1
	70304	Tornillo M5x20 Din 912 A2	4

GB MAINTENANCE

	CODE	DESCRIPTION	UNIT
AG 1,5-2,0m	28033	Electric motor 550w (0,75cv) 3ph T80 B14 1000rpm	1
	28034	Electric motor 550w (0,75cv) 1ph T80 B14 1000rpm	1
	61314	Screw M6x20 Din 912	1
	62304	Screw M6x25 Din 912 A2	4
	70135	Agitator flange B14 T80	1
	70184	Agitator washer shaft d25	1
	70186	Agitator coupling shaft d25	1
	70187	Coupling nut shaft d25	1
	70188	Agitator ring shaft d25	1
	70222	Agitator shaft T80 D25 L1500	1
	70223	Agitator shaft T80 D25 L2000	1
	70224	Agitator shaft T80 D25 L1800	1
	70230	Agitator turbine D180	1
	70231	Agitator turbine D150 60hz	1
	70303	Screw M6x16 Din 913 a-2	2
AG 1,5 m	28010	Electric motor 750w (1cv) 3ph T80 B14 230/400	1
	28012	Electric motor 750w (1cv) 1ph 50hz T80 B14 par alto	1
	28035	Electric motor 750w (1cv) 1ph 60hz T80 B14 par alto	1
	61314	Screw M6x20 Din 912	1
	62304	Screw M6x25 Din 912 A2	4
	70122	Clamp adapter motor T80	1
	70135	Agitator flange B14 T80	1
	70173	Agitator turbine D25xD130	1
	70184	Agitator washer shaft d25	1
	70186	Agitator coupling shaft d25	1
	70187	Coupling nut shaft d25	1
	70188	Agitator ring shaft d25	1
	70222	Agitator shaft T80 D25 L1500	1
	70231	Agitator turbine D150 60hz	1
	70303	Screw M6x16 Din 913 a-2	2
	70310	Screw M6x30 Din 912 A2	4
	70-010	Agitator clamp B14 T71	1
AG 1,0-1,3 m	28014	Electric motor 370w (1/2cv) 3ph T71 B14	1
	28017	Electric motor 370w (1/2cv) 1ph 60hz 110v T71 B14 IT-526	1
	28021	Electric motor 370w (1/2cv) 1ph 50hz T71 B14 par alto	1
	28024	Electric motor 300w 12v dc B14	1
	28025	Electric motor 300w 24v dc B14	1
	62304	Screw M6x25 Din 912 A2	4
	63212	Screw M5x12 Din 912 A2	1
	70133	Agitator flange b14 t71	1
	70165	Agitator turbine D130	1
	70167	Agitator turbine D120 60 hz	1
	70172	Agitator turbine D113 12v 300w	1
	70180	Agitator coupling shaft d20	1
	70181	Coupling nut shaft d20	1
	70182	Agitator ring shaftd20	1
	70183	Agitator washer shaft d20	1
	70220	Agitator shaft T71 D20 L1000	1
	70221	Agitator shaft T71 D20 L1300	1
	70303	Screw M6x16 Din 913 a-2	2
	70310	Screw M6x30 Din 912 A2	4
	70-010	Agitator clamp B14 T71	1
AG 1,1 m	28022	Electric motor 130w 12v dc B14	1
	28023	Electric motor 130w 24v dc B14	1
	28029	Electric motor 185w (0,25cv) 1ph T63 B14 par normal	1
	28031	Electric motor 185w (0,25cv) 3ph T63 B14	1
	62304	Screw M6x25 Din 912 A2	4
	70120	Agitator flange t63	1
	70123	Agitator shaft T63 D20 L1100	1
	70124	Agitator shaft T71 12V D20 L1100	1
	70166	Agitator turbine D90	1
	70298	Fixing screw M5x12 Din 912 A2	1
	70303	Screw M6x16 Din 913 a-2	1
	70304	Screw M5x20 Din 912 A2	4
AG 0,6 m	28028	Electric motor 67w (0,09cv) 3ph T56 B14	1
	28032	Electric motor 67w (0,09cv) 1ph 230v T56 B14 par normal	1
	70119	Agitator flange motor t56	1
	70145	Agitator shaft T56 D15 L620	1
	70179	Agitator turbine D60	1
	70299	Fixing screw M4x8 Din 912 A2	1
	70303	Screw M6x16 Din 913 a-2	1
	70304	Screw M5x20 Din 912 A2	4

F ENTRETIEN

	CODE	DENOMINATION	QUANT.
AG 1,5-2,0 m	28033	Moteur électrique 550w (0,75cv) 3ph T80 B14 1000rpm	1
	28034	Moteur électrique 550w (0,75cv) 1ph T80 B14 1000rpm	1
	61314	Vis M6x20 Din 912	1
	62304	Vis M6x25 Din 912 A2	4
	70135	Bride agitateur B14 T80	1
	70184	Rondelle agitateur axe d25	1
	70186	Accouplement axe agitateur d25	1
	70187	Écrou accouplement axe d25	1
	70188	Rondelle élastique axe agitateur d25	1
	70222	Axe agitateur T80 D25 L1500	1
	70223	Axe agitateur T80 D25 L2000	1
	70224	Axe agitateur T80 D25 L1800	1
	70230	Turbine agitateur D180	1
	70231	Turbine agitateur D150 60hz	1
	70303	Vis M6x16 Din 913 a-2	2
AG 1,5 m	28010	Moteur électrique 750w (1cv) 3ph T80 B14 230/400	1
	28012	Moteur électrique 750w (1cv) 1ph 50hz T80 B14 par alto	1
	28035	Moteur électrique 750w (1cv) 1ph 60hz T80 B14 par alto	1
	61314	Vis M6x20 Din 912	1
	62304	Vis M6x25 Din 912 A2	4
	70122	Pince adaptateur moteur T80	1
	70135	Bride agitateur B14 T80	1
	70173	Turbine agitateur D25xD130	1
	70184	Rondelle agitateur axe d25	1
	70186	Accouplement axe agitateur d25	1
	70187	Écrou accouplement axe d25	1
	70188	Rondelle élastique axe agitateur d25	1
	70222	Axe agitateur T80 D25 L1500	1
	70231	Turbine agitateur D150 60hz	1
	70303	Vis M6x16 Din 913 a-2	2
	70310	Vis M6x30 Din 912 A2	4
	70-010	Pince agitateur B14 T71	1
AG 1,0-1,3 m	28014	Moteur électrique 370w (1/2cv) 3ph T71 B14	1
	28017	Moteur électrique 370w (1/2cv) 1ph 60hz 110v T71 B14 IT-526	1
	28021	Moteur électrique 370w (1/2cv) 1ph 50hz T71 B14 par alto	1
	28024	Moteur électrique 300w 12v dc B14	1
	28025	Moteur électrique 300w 24v dc B14	1
	62304	Vis M6x25 Din 912 A2	4
	63212	Vis M5x12 Din 912 A2	1
	70133	Bride agitateur b14 t71	1
	70165	Turbine agitateur D130	1
	70167	Turbine agitateur D120 60 hz	1
	70172	Turbine agitateur D113 12v 300w	1
	70180	Accouplement axe agitateur d20	1
	70181	Écrou accouplement axe d20	1
	70182	Rondelle élastique axe agitateur d20	1
	70183	Rondelle agitateur axe d20	1
	70220	Axe agitateur T71 D20 L1000	1
	70221	Axe agitateur T71 D20 L1300	1
	70303	Vis M6x16 Din 913 a-2	2
	70310	Vis M6x30 Din 912 A2	4
	70-010	Pince agitateur B14 T71	1
AG 1,1 m	28022	Moteur électrique 130w 12v dc B14	1
	28023	Moteur électrique 130w 24v dc B14	1
	28029	Moteur électrique 185w (0,25cv) 1ph T63 B14 par normal	1
	28031	Moteur électrique 185w (0,25cv) 3ph T63 B14	1
	62304	Vis M6x25 Din 912 A2	4
	70120	Bride agitateur t63	1
	70123	Axe agitateur T63 D20 L1100	1
	70124	Axe agitateur T71 12V D20 L1100	1
	70166	Turbine agitateur D90	1
	70298	Vis fixation M5x12 Din 912 A2	1
	70303	Vis M6x16 Din 913 a-2	1
	70304	Vis M5x20 Din 912 A2	4
AG 0,6 m	28028	Moteur électrique 67w (0,09cv) 3ph T56 B14	1
	28032	Moteur électrique 67w (0,09cv) 1ph 230v T56 B14 par normal	1
	70119	Bride agitateur moteur t56	1
	70145	Axe agitateur T56 D15 L620	1
	70179	Turbine agitateur D60	1
	70299	Vis fixation M4x8 Din 912 A2	1
	70303	Vis M6x16 Din 913 a-2	1
	70304	Vis M5x20 Din 912 A2	4

	CODICE	DESCRIZIONE	QUANT.
AG 1,5-2,0 m	28033	Motore elettrico 550w (0,75cv) 3ph T80 B14 1000rpm	1
	28034	Motore elettrico 550w (0,75cv) 1ph T80 B14 1000rpm	1
	61314	Vite M6x20 Din 912	1
	62304	Vite M6x25 Din 912 A2	4
	70135	Briglia agitatoreB14 T80	1
	70184	Rondella asse agitatore d25	1
	70186	Accoppiamento asse agitatore d25	1
	70187	Vite femina accoppiamento asse d25	1
	70188	Anello elastico asse agitatore d25	1
	70222	Asse agitatore T80 D25 L1500	1
	70223	Asse agitatore T80 D25 L2000	1
	70224	Asse agitatore T80 D25 L1800	1
	70230	Turbina agitatore D180	1
	70231	Turbina agitatore D150 60hz	1
	70303	Vite M6x16 Din 913 a-2	2
AG 1,5 m	28010	Motore elettrico 750w (1cv) 3ph T80 B14 230/400	1
	28012	Motore elettrico 750w (1cv) 1ph 50hz T80 B14 par alto	1
	28035	Motore elettrico 750w (1cv) 1ph 60hz T80 B14 par alto	1
	61314	Vite M6x20 Din 912	1
	62304	Vite M6x25 Din 912 A2	4
	70122	Pinze adattatore motoreT80	1
	70135	Briglia agitatore B14 T80	1
	70173	Turbina agitatore D25xD130	1
	70184	Rondella asse agitatore d25	1
	70186	Accoppiamento asse agitatore d25	1
	70187	Vite femina accoppiamento asse d25	1
	70188	Anello elastico asse agitatore d25	1
	70222	Asse agitatore T80 D25 L1500	1
	70231	Turbina agitatore D150 60hz	1
	70303	Vite M6x16 Din 913 a-2	2
	70310	Vite M6x30 Din 912 A2	4
	70-010	Pinze agitatore B14 T71	1
AG 1,0-1,3 m	28014	Motore elettrico 370w (1/2cv) 3ph T71 B14	1
	28017	Motore elettrico 370w (1/2cv) 1ph 60hz 110v T71 B14 IT-526	1
	28021	Motore elettrico 370w (1/2cv) 1ph 50hz T71 B14 par alto	1
	28024	Motore elettrico 300w 12v dc B14	1
	28025	Motore elettrico 300w 24v dc B14	1
	62304	Vite M6x25 Din 912 A2	4
	63212	Vite M5x12 Din 912 A2	1
	70133	Briglia agitatore b14 t71	1
	70165	Turbina agitatore D130	1
	70167	Turbina agitatore D120 60 hz	1
	70172	Turbina agitatore D113 12v 300w	1
	70180	Accoppiamento asse agitatore d20	1
	70181	Vite femina accoppiamento asse d20	1
	70182	Anello elastico asse agitatore d20	1
	70183	Rondella asse agitatore d20	1
	70220	Asse agitatore T71 D20 L1000	1
	70221	Asse agitatore T71 D20 L1300	1
	70303	Vite M6x16 Din 913 a-2	2
	70310	Vite M6x30 Din 912 A2	4
	70-010	Pinze agitatore B14 T71	1
AG 1,1 m	28022	Motore elettrico 130w 12v dc B14	1
	28023	Motore elettrico 130w 24v dc B14	1
	28029	Motore elettrico 185w (0,25cv) 1ph T63 B14 par normal	1
	28031	Motore elettrico 185w (0,25cv) 3ph T63 B14	1
	62304	Vite M6x25 Din 912 A2	4
	70120	Briglia agitatore t63	1
	70123	Asse agitatore T63 D20 L1100	1
	70124	Asse agitatore T71 12V D20 L1100	1
	70166	Turbina agitatore D90	1
	70298	Vite fissazione M5x12 Din 912 A2	1
	70303	Vite M6x16 Din 913 a-2	1
	70304	Vite M5x20 Din 912 A2	4
AG 0,6 m	28028	Motore elettrico 67w (0,09cv) 3ph T56 B14	1
	28032	Motore elettrico 67w (0,09cv) 1ph 230v T56 B14 par normal	1
	70119	Briglia agitatore motore t56	1
	70145	Asse agitatore T56 D15 L620	1
	70179	Turbina agitatore D60	1
	70299	Vite fissazione M4x8 Din 912 A2	1
	70303	Vite M6x16 Din 913 a-2	1
	70304	Vite M5x20 Din 912 A2	4

E

DECLARACION CE DE CONFORMIDAD

I.T.C S.L..
Mar Adràtic, 1
Polígono Torre del Rector
08130 Santa Perpètua de Mogoda

Declara que todos los modelos de los productos AGITADOR, identificados con número de serie y año de fabricación, cumplen la Directiva de Máquinas 98/37/CE siempre que la instalación, el uso y el mantenimientos se efectúen de acuerdo con la normativa vigente y siguiendo las indicaciones del manual de instrucciones.

Antón Planas
Gerente

GB

EC CONFORMITY DECLARATION

I.T.C S.L..
Mar Adriàtic, 1
Polígono Torre del Rector
08130 Santa Perpètua de Mogoda

Declares that all models of AGITATOR products, identified by a serial number and year of manufacture, strictly fulfill 98/37/CE Governing Body, as long as installation, use and maintenance are carried out following the prevailing regulation and following the instructions contained in the handbook.

Antón Planas
Manager

F

DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ

I.T.C S.L..
Mar Adriàtic, 1
Polígono Torre del Rector
08130 Santa Perpètua de Mogoda

On déclare que tous les modèles des produits AGITATEUR, portant un numéro de série et l'année de fabrication, accomplissent les Directives de Machines 98/37/CE, pourvue que l'installation, l'utilisation et l'entretien se fassent d'accord avec les normes en vigueur et suivant les indications du manuel d'instructions.

Antón Planas
Directeur Général

I

DICHIARAZIONE

I.T.C S.L..
Mar Adriàtic, 1
Polígono Torre del Rector
08130 Santa Perpètua de Mogoda

Dichiariamo che tutti i modelli dei prodotti AGITATORE, identificati con il numero di serie ed anno di fabbricazione, ubbidiscono alla norma per le macchine 98/37/CE, sempre e quando l'installazione, l'uso e la manutenzione vengano portati a termine d'accordo con le norme vigenti e secondo le indicazioni del manuale di istruzione.

Antón Planas
Gerente

E

GARANTIA

I.T.C. S.L. *garantiza el producto especificado en este documento por el periodo de 1 año a partir de la fecha de compra, contra todo defecto de fabricación o material, siempre que la instalación, uso y mantenimiento del equipo hayan sido los correctos.*

El equipo debe ser remitido, libre de gastos, a nuestro taller o servicio técnico de ***I.T.C. S.L****. acreditado y su devolución será efectuada a portes debidos.*

Deberá acompañar al equipo el documento de garantía con la fecha de compra y sello del establecimiento vendedor, o fotocopia de la factura de compra.

MODELO

_____

Nº SERIE

_____

Fecha de compra y sello del establecimiento vendedor

FECHA: _____

GB

WARRANTY

I.T.C. S.L. *Warrants the product specified in this document for a period of 1 year from the purchase date. This warranty obligation is limited to the free replacement of the damaged parts due to any material or manufacture defect. This warranty does not include periodic maintenance and damage resulting from misuse.*

The equipment must be sent to ***I.T.C. S.L****. Service Center with prepaid transport charges, and will be sent back with transport charges for customer's account.*

The warranty document with sales date and shop stamp, or an invoice copy must be sent with the equipment.

MODEL

_____

SERIAL #

_____

Sales date and shop stamp

DATE: _____

F

GARANTIE

I.T.C. S.L. *Garantit le produit décrit dans ce document pour la durée d'un an dès la date d'achat, contre tout défaut de fabrication ou de matériel, pourvu que l'installation, l'utilisation et l'entretien de l'appareil aient été corrects.*

L'appareil devra être envoyé sans frais à notre usine ou au service technique officiel de l' ***I.T.C. S.L****. et il sera renvoyé à port après la réparation.*

L'appareil devra être accompagné par un document de garantie avec la date d'achat et le cachet de l'établissement de vente, ou photocopie de la factura de compra.

MODÈLE

_____

NO. DE SÉRIE

_____

Date d'achat et cachet de l'établissement de vente

_____

I

GARANZIA

La ***I.T.C. S.L.*** *Garantisce il prodotto descritto in questo documento per un periodo di un anno dalla data di acquisito contro ogni difetto di fabbricazione o di materiale, sempre che l'installazione, l'uso e la manutenzione dell'impianto siano stati fatti correttamente.*

L'aparecchio dovrà essere spedito essente da spese alla nostra fabbrica o al servizio recnico della ***I.T.C. S.L****. Autorizzato. La rispedizione sarà fatta con spese di trasporto a vostro carico.*

L'apparechio dovrà essere acompagnato dal certificato di garanzia con la data di acqisito e il timbro del venditore, oppure dalla fattura di acquisito.

MODELLO

_____

NO. DI SERIE

_____

Data di acquisito e timbro del venditore

_____

Ed: 17/12/09 E, GR, F, I

C/ Del Mar Adriàtic nº 1 Pol. Ind. Torre del Rector
P.O. Box 60
08130 STA. PERPETUA DE MOGODA
BARCELONA - SPAIN

Tel. 93 544 30 40 *Fax 93 544 31 61*
e-mail: itc@itc.es *www.itc.es*